

英語是香港繁榮重要因素

鍾逸傑先生今日說，英語是香港和各國聯繫的語言，而作為一個世界性的城市，她的力量、貿易和經濟繁榮均有賴於她的國際聯繫和國際伙伴。

鍾氏今（星期二）日在半島扶輪社演講時作上述表示

他說：「英語超越國家的界限，比其他任何一種因素對我們將來的繁榮更為重要。」

「英語作為一種語言，比英國作為一個國家更為重要。」

鍾氏說，他請各位特別注意這一點，是因為他認為「我們在改革教育制度時，希望採用母語教學，本是無可厚非，但很可能忽略了英語的重要性。」

他又指出，我們必須繼續按照需要進行內部設施的實際發展，以維持本港的經濟增長。為達到上述目的，如有必要，我們必須作出犧牲。

鍾氏續說，「我們的社會亦有不少具永恒價值的要素。這些因素就是對任何種族和宗教的容忍、言論自由、文化和語言的混和、公眾對發展計劃的支持、社會進步和改革、教育的擴展、創新精神、社會的靈活性，以及動奮努力。」

他表示：「上述因素也是一些使香港發展成一個成就顯著的城市的特質。」

鍾氏也談及自他入居政務司官邸十一年來大埔之轉變

「假如你回首過去二十年，或只是十年，你會看到一幅完全不同的地形，上面住着迥然不同的人物，他們從事與今大不相同的行業。」

他說：「我們過去的歲月，備受颱風和苦旱蹂躪，大量移民湧入，紡織品配額的種種限制。然而，我們面對命運堅強地接受挑戰並克服了種種困難。」

他說兩年半前，當我們着手去尋求一個完滿的方法來解除香港極端不明朗的前景時，我們委實面對一個很大的挑戰。

他說：「現在，我們已渡過這些艱苦的歲月，並為日後面臨的種種轉變作出準備。」

他說這個一直被稱為「借來的地方」，現在已有了保證和明確的地位，直至二〇四七年為止。

他補充說：「這極有賴於我們怎樣去看目前所得的機會和如何去加以利用。」

他說：「我們切勿過份自信，以致危害昔日惶惶於前途未卜的歲月裏所創造的繁榮。」

他說，但這並不表示，憑着我們善於應變的經驗，我們現在面對這些轉變，以使港人能更直接地治理本港的事務，卻須驚慌起來，不知所措。

他說區議會選舉將於兩日後舉行，形成立法局在年底將有的新議員。

經濟和社會結構內有代表性的行業，則在九月選出立法局的其他新議員。立法局在十月底開會時，成員將會有五十六名，比以前任何時期為多，其中二十四名是選出的議員，二十二名由港督委任，十名是官守議員。

香港一切事務如常進行

政府新聞處處長張敏儀今日（星期二）說：「香港一切事務正如常進行，但其情況需小心處理。」

她說：「那正是我們現時對內對外所做的工作，以提高這個我們稱之為家的地方的形象。」

張處長在城市獅子會舉行的午餐會上以「香港及其海外形象」為題致詞時說：「在未來的歲月裏，香港作為一個高科技輕工業中心及財經中心，將繼續吸引商賈。」

她表示，政府新聞處除了在本港傳播及解釋政府政策和運作以外，亦不斷提高及保持香港在世界的形象。

她說，一九九七會談以致達成協議的過程，促使香港受到前所未有的國際注視。

張女士說，國際對協議的反應良好，而協議內容之詳盡，亦出乎了許多海外及本地的評論員意料之外。

若認為聯合聲明簽署後，有關香港的新聞報導將會減少，那是大錯特錯的。自簽署協議後，來港的新聞從業員，電視及電影攝影隊的數目幾乎沒有減少過。

不同的只是新聞報導的角度，已從協議的細節，改變至香港如何在十二年的過渡期作好準備，而商人及一般市民又如何為本身未來打算，加以適應。

她說：「香港經濟復甦，貿易蓬勃，以及香港作為中國主要通路等，世界各地都有廣泛而深入的報導。」

她表示，專責協助訪港新聞從業員儘量取得資料的組織，乃政府新聞處海外公共關係組（較多人稱之為 O.P.R.S.）。

她說：「這個小規模但緊密的組別，在為世界提供有關香港社會活動的最新及均衡報導上，扮演着重要的角色。」

她說：在一九八四年，海外公共關係組協助來自海外二百一十名個別新聞撰稿人及七十八隊電視、電台或攝影隊伍。這些訪客中，有二十七位是應政府新聞處邀請來港，他們分別在北美洲、英國及其他歐洲經濟同盟國家具影響力的新聞機構中服務。

英國外相賀維爵士去年四月及七月兩度訪港時，同行者計有四十名新聞從業員。英國首相戴卓爾夫人去年年底來港所作的歷史性訪問，亦有十一名新聞界代表隨行。此外，美國國務卿舒爾茲及三藩市市長范絲坦女士先後於去年七月及十一月訪港，海外公共關係組均有協助上述隨行的新聞界採訪團。

再者，來自西德、澳洲和法國的傳播媒介團體亦獲得幫助。至於非新聞界團體，諸如三藩市貿易局的十二人代表團和比利時的四十七人貿易代表團，同時得到安排簡報會。

張女士說，訪港記者當中，有專注於他們所長的報導，亦有探討廣泛層面的新聞。而關於本港的特刊報導，亦正不斷增加。將於短期內撰文，或正計劃出附刊報導，香港的刊物，計有法國的 LE FIGARO，及在英國的九份附刊刊物。

張女士說，海外公共關係組亦負責留意所有世界性的傳播媒介報導。她說：「海外公共關係組整理及分析反應，使政府能夠對於可能影響本港的事務，迅速瞭解國際之反應及態度動向。」

這個小組又負責撰寫特稿，介紹香港經濟，生活方式及成就。她說：「這些特稿分發至世界各地一些專門性的雜誌及報章。」

她說：「這些特稿是由一個主要之電視新聞社，透過其國際衛星通訊網分發出去。另外，海外公共關係組又直接以郵遞方式或透過政府之海外辦事處及代理等，將此等特輯分發至北美洲、歐洲及澳洲等地。」

「這些在倫敦、紐約、華盛頓、布魯塞爾及日內瓦的海外辦事處，構成重要的聯系，便在其影響力所及的地方，繼續保持對香港的興趣。」

她續說：「雖則在傳統上我們的注意力集中於英國，但國際上對我們的前途正太感興趣，意味着我們需要加添努力，特別是對我們的主要貿易夥伴美國為言。」

小巴政策修訂建議

運輸署今日（星期二）檢討一個研究公共小巴管理事宜的工作小組所提的政策修訂建議。

工作小組經考慮公共小巴行業及其他有關團體的意見後，建議改善政府的專線小巴選選標準，並在可行範圍內撤銷禁止公共小巴上落客區。

運輸署副署長蘇耀祖說，申請開辦專線小巴的人將按評分制度受到客觀評估，以衡量其提供妥善服務的能力。評分因素包括申請人經營公共小巴及專線小巴的經驗，其車輛以往驗車的合格率，申請人經濟狀況，小巴車隊中由申請人或其配偶擁有車輛的比例等項目。

蘇氏解釋，申請人經營公共小巴及專線小巴的經驗，可顯示申請人是否適合及能否在所申請路線提供妥善服務。另一方面，若申請人過往驗車紀錄良好，可確保能提供安全而優良的服務。此外，足夠流動資金及擁有車隊中大部分車輛等因素對服務之延續性均甚為重要。

經初步評分後，專線小巴遴選委員會將再作審議，評估申請人資格。委員會審議時將考慮有關申請人經營能力的其他資料，如透過有關之政務處反映申請人是否該線之原小巴商及其行走該路線之經驗等，但該等資料在評分制中不獲任何分數。

工作小組又認為當局應檢討若干地點現行之禁止公共小巴上落客措施是否適當，尤以交通情況已有顯著改善之地點為然，但有關地點將作個別考慮，而非一概取消所有限制措施。

蘇氏說，當局在檢討小巴限制措施時亦會考慮在範圍廣闊之公共小巴及其他車輛限制區設置停車上落客貨地點。

工作小組贊同房屋署現行禁止公共小巴駛入新建公共屋邨之措施。但蘇氏指出，在已有公共小巴行駛多年之較舊型屋邨，除非可另訂路線供小巴經營，否則當局不應實施該等禁制措施。

萬家慶新春節目閉幕

大埔乙丑年萬家慶新春節目，將於明晚（星期三）閉幕，壓軸好戲是在大埔運動場舉行元宵之夜。

元宵之夜的節目包括名歌星、樂隊表演、和占卜算命。此節目是由大埔萬家慶新春活動統籌委員會及文化署合辦，並獲大埔區議會贊助。

除表演節目外，會場尚設有攤位，示範中國傳統藝術及手工藝，其中有書法、剪影、麵粉公仔及龍鬚糖的製造過程和草繩編織。

每年一度的大埔萬家慶新春節目，旨在培育居民的歸屬感和加強新春的節日歡樂氣氛。

萬家慶新春的節目還有招待區內一千二百多位老人的耆老千歲宴、在公共屋邨、臨時房屋區、各鄉村及大埔工業邨舉行的同樂日，此外，還有戲劇及管絃樂表演、體育比賽、遊藝表演及美術及攝影展覽。

元宵之夜將於下午七時三十分開始，免費入場。

出席元宵之夜及大埔萬家慶新春閉幕禮的嘉賓為署理大埔政務專員王倩儀。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。於明日（星期三）下午七時三十分在大埔墟鄉事會街大埔運動場舉行的元宵之夜及乙丑年大埔萬家慶新春閉幕禮。

港島郵遞服務恢復

郵政署宣布：香港與烏拉圭之郵遞服務現已恢復。兩地之郵遞服務，曾於本年一月二十三日暫停一段時間。

貝路士獲委律政專員

政府今（星期二）日宣布委任貝路士為律政專員（專責事務）。

律政專員（專責事務）這個職位是於最近設立，負責處理多項與實施香港前途聯合聲明有關的法律事宜。貝路士將於本年五月中履新。

貝路士現年五十九歲，獲 C M G 勳銜，在英國外交及聯邦事務部任法律顧問。他首於一九五六年被委任為外交及聯邦事務部助理法律顧問，其後相當多個法律顧問的職位。他是香港前途談判英方代表團的成員，亦是歐洲議會法律程序委員會的英國代表。

一存款公司註冊吊銷

接受存款公司監理專員宣布，他已於今日暫時吊銷 PRODUCERS FINANCE AND INVESTMENT, LIMITED 作為一間接受存款公司的註冊，因其業務經營方法對存款人的利益造成損害。

英聯邦懲教首長會議
第一屆本月在港舉行

來自廿五個英聯邦國家和屬土及三個國際組織的三十多個代表團將於三月十八日至廿二日雲集本港，參加第一屆英聯邦懲教首長會議。

懲教署署長簡能今日（星期二）在政府新聞處舉行的記者招待會上公布有關會議詳情時說，會議目的是讓懲教首長聚首一堂，就有關的工作彼此交換意見和經驗。簡能是會議召集人，而懲教署助理署長許彥博是會議的秘書；英聯邦秘書處的律政科科長葆爾則為會議的聯合秘書。前任澳洲刑事學院院長祈理福教授則應邀擔任大會顧問和負責整理及編輯報告。

屆時約有六十名海外代表將會參加會議。參加會議的國家及屬土包括有澳洲、百慕達、汶萊、斐濟、加利伯利、賴索托、馬拉威、馬來西亞、毛里述斯、巴布亞新幾內亞、印度、贊比亞、塞昔耳群島、獅子山國、新加坡、所羅門群島、斯里蘭卡、聖文遜及格林那定群島、史瓦濟蘭、坦桑尼亞、巴哈馬群島、東加群島、烏干達、英國及香港。

此外，英聯邦秘書處、澳洲刑事學學院及聯合國亞洲及遠東防止犯罪及罪犯待遇問題研修所亦派出代表參加會議。

簡能透露：會議開幕儀式將於三月十八日上午假立法局會議廳舉行，由首席按察司羅弼時爵士主禮。

他續說：在舉行開幕儀式後，大會的工作會議隨即在赤柱懲教署官員會所舉行。

會議的草擬議程有下列五項：英聯邦國家間的犯人轉押；在英邦最近罪案趨勢下監禁的使用；監禁以外的方法及其對罪犯人數的影響；懲教人員的訓練以配合環境轉變的需要；及監獄危急事件的處理。

簡能說：懲教署將安排與會代表參觀該署屬下各類懲教機構，其中包括高度設防、中度設防及低度設防監獄、戒毒所、教導所、收容青少年男罪犯的勞役中心及懲教署職員訓練學院等。

會議將於三月廿二日結束，屆時並由港督尤德爵士主持懲教署週年會操。

簡氏表示：大會暫定在該會議最後一日，即三月廿二日早上，安排舉行記者招待會。

他說：「假如一些與會的海外代表同意，他們亦可能出席該招待會。」

此外，懲教署亦將會舉行一個展覽會，介紹該署工作及展示該署在過去三十八年來的發展。

展覽會由三月十八日至廿一日在赤柱的東頭灣道尾的職員訓練學院舉行，歡迎市民參觀。開放時間在三月十九日及二十日由上午九時至下午八時，及三月廿一日由上午九時至下午三時。

前往參觀的市民可採用公共交通工具，包括有由中環開出的六號及二六〇號巴士、由華富邨開出的七十三號巴士、由北角開出的六十三號巴士和西灣河開出的十四號巴士等。

編輯注意：一幀懲教署署長在記者招待會上宣布第一屆英聯邦懲教署首長會議在本港舉行的圖片經由傳真機發出。

筲箕灣區臨時封路措施

運輸署宣布：筲箕灣區連接愛秩序街與南安里之臨時通路，將於星期五（三月八日）凌晨一時至五時暫禁通車，以便興建行人天橋。

該段期間，沿工廠街西行擬前往南安里之車輛，須改經愛秩序街、金華街、筲箕灣東大街、筲箕灣道、南康街及南安街行駛。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

電視台新聞編輯注意：

為方便駕車人士及市民，請於早上之交通消息報導中，播放以上交通措施。

封閉非法建築物

建築事務監督今（星期二）日稱，九龍大埔道七十號及七十號A至D後面通天用以經營停車場之非法建築物須予封閉，以便在不影響住戶及公眾安全下進行清拆。

當局擬於一九八五年三月廿六日上午九時三十分向九龍地方法院申請封閉令。擬申請封閉令之告示，已於今日龍在有關樓宇張貼。

建築物條例執行處發言人稱，申請封閉清拆的非法建築物共有兩間，其中一間屬三層高，另外一間則為一層高。這些非法建築物面積共約九百平方米，包括商營停車場及輔助設施。

進行封閉乃為執行建築物條例行動之一。此舉基於業主未有依照一九八四年六月所發出清拆令指示，將上述非法建築物拆卸。

一俟封閉令發出後，拆卸工程即會進行。

按選定行業分析，八四年十二月與八三年十二月比較，汽車及百貨商店的零售價值及零售量均有顯著增加。超級市場業亦然，而耐用消費品（汽車除外）在零售價值及零售量方面則有溫和增加。

八四年第四季與八三年同季比較，汽車零售價值和零售量均有大幅增加。超級市場業及百貨商店的零售價值和零售量均有大幅增加，但除汽車外之耐用消費品的零售價值及零售量則溫和增加。

與八四年十一月比較，八四年十二月的百貨商店業在零售價值及零售量方面均大幅上升，而超級市場亦顯示在這兩方面均有巨大增加。除汽車外之耐用消費品在零售價值方面維持不變，而在零售量方面則有輕微增加。但汽車零售價值及零售量均輕微下降。

附表一列出一九八四年十一月修訂總銷售數字和一九八四年十二月臨時數字。

附表二顯示主要行業類別及選定行業（有關主要行業類別的一部分）的零售價值指數及銷量指數；平均每月零售指數以一九八〇年計為一百。

八四年十二月的統計結果與八四年十一月及八三年十二月的統計結果比較，以及八四年十月至十二月期間的零售數字與八三年同期的數字比較，亦在表內列出。

圖表一及圖表二則繪出由一九八二年一月至一九八四年十一月的總零售指數的變動。

載有一九八四年十二月調查結果分析的報告書現已在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本一元。

有關此項統計結果，可向統計處批發及零售業統計科查詢，電話：三十七二一六〇二四。

附表一：總零售統計

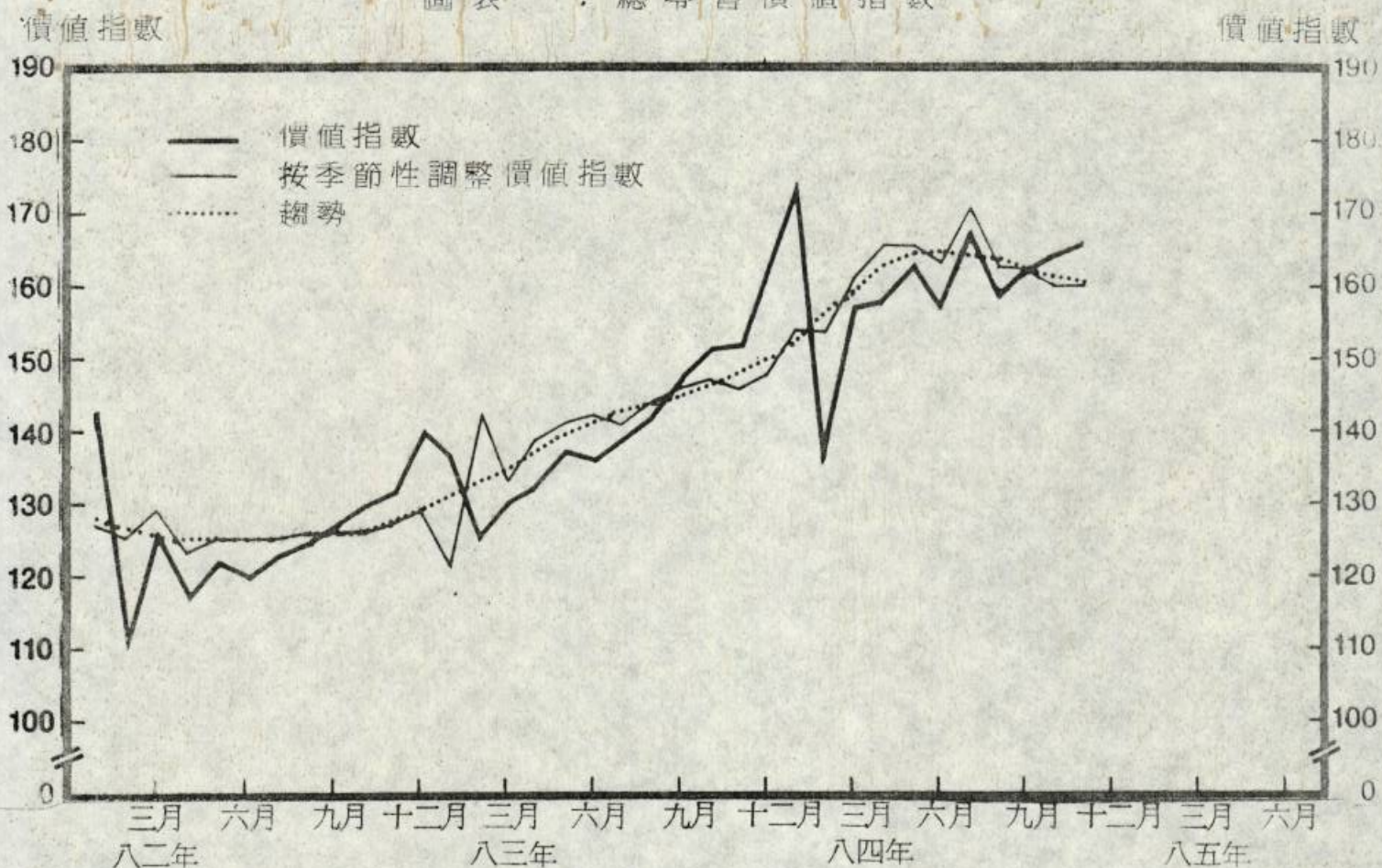
一九八四年十二月總零售統計(臨時數字)——六十一億四千六百萬元
 一九八四年十一月總零售統計(經修訂數字)——五十六億四千萬元

附表二：一九八四年十一月及十二月零售價值及零售量指數
 (一九八〇年每月平均指數 = 100)

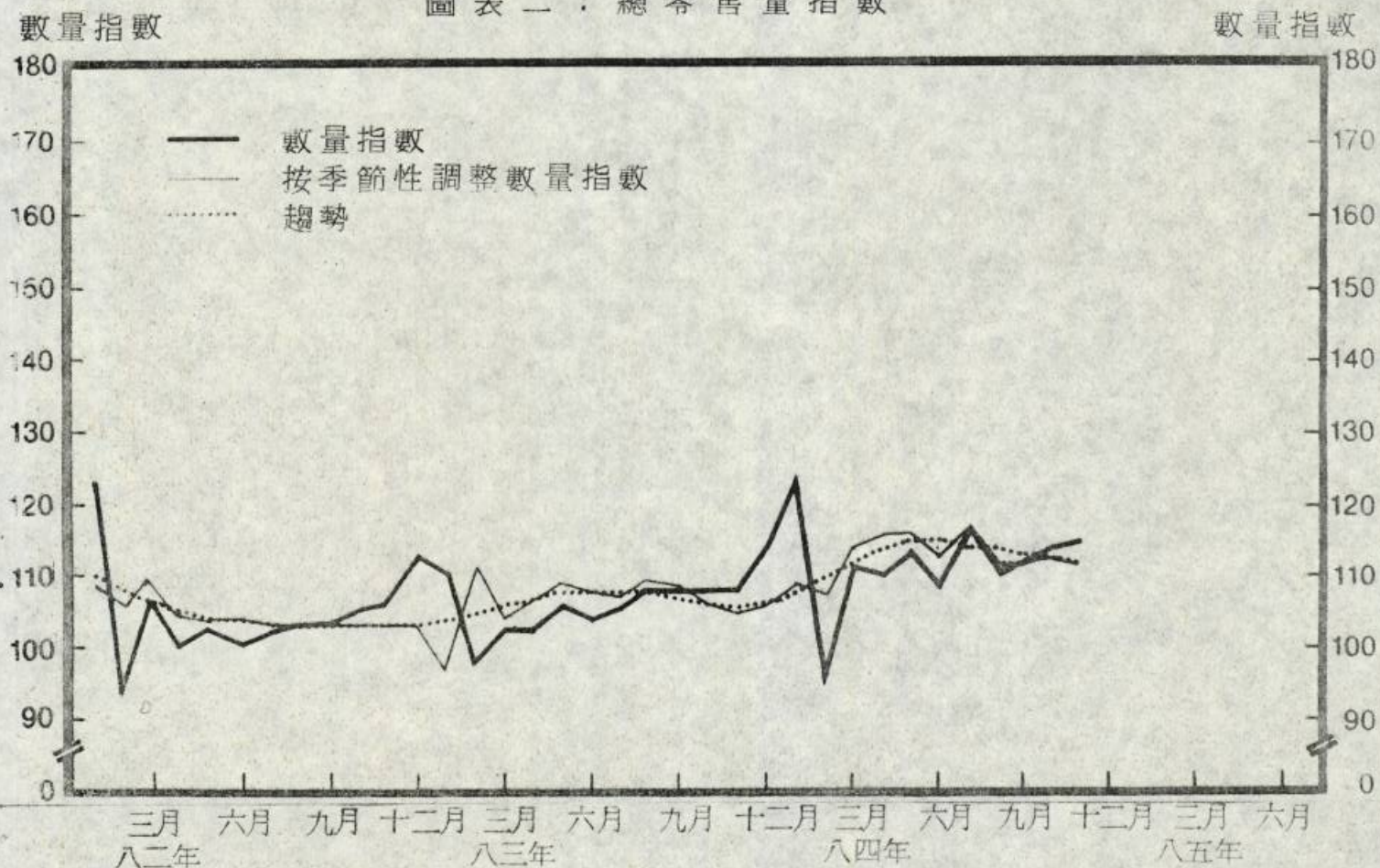
項 目	零售指數	一九八四年	一九八四年	一九八四年十二	一九八四年十二	一九八四年十月至
		十一月	十二月	月與一九八四	月與一九八三	十二月與一九八三年
		(經修訂數字)	(臨時數字)	年十一月比較	年十二月比較	十月至十二月比較
				(點)(百分率)	(點)(百分率)	(點)(百分率)
(一)所有零售行業						
	零售價值	166	181	+ 15 + 9	+ 20 + 13	+ 16 + 10
	零售量	115	126	+ 11 + 9	+ 12 + 10	+ 8 + 8
(二)以主要行業類別計						
食品、酒類及煙草	零售價值	162	173	+ 11 + 7	+ 11 + 7	+ 12 + 7
	零售量	107	114	+ 7 + 6	+ 5 + 5	+ 7 + 7
燃料	零售價值	185	189	+ 5 + 2	- 4 - 2	- 5 - 3
	零售量	120	123	+ 3 + 2	* *	* *
衣著、鞋類及有關產品	零售價值	206	252	+ 46 + 23	+ 60 + 31	+ 46 + 26
	零售量	129	157	+ 29 + 22	+ 24 + 18	+ 16 + 13
耐用消費品	零售價值	147	147	* *	+ 15 + 12	+ 20 + 16
	零售量	109	109	* *	+ 9 + 9	+ 12 + 12
其他消費品	零售價值	167	187	+ 20 + 12	+ 23 + 14	+ 15 + 8
	零售量	120	135	+ 15 + 13	+ 15 + 13	+ 7 + 6
(三)以選定行業計						
超級市場	零售價值	259	302	+ 43 + 17	+ 44 + 17	+ 42 + 18
	零售量	160	187	+ 27 + 17	+ 25 + 15	+ 22 + 15
汽車	零售價值	79	77	- 2 - 2	+ 17 + 28	+ 21 + 36
	零售量	47	46	- 1 - 2	+ 8 + 21	+ 10 + 28
除汽車外之耐用消費品	零售價值	194	195	* *	+ 14 + 8	+ 19 + 11
	零售量	151	152	+ 1 + 1	+ 9 + 7	+ 13 + 9
百貨商店	零售價值	167	242	+ 75 + 45	+ 52 + 27	+ 28 + 17
	零售量	119	174	+ 55 + 46	+ 36 + 26	+ 18 + 15

- 備註：1 食品、酒類及煙草一項包括超級市場。
 2 耐用消費品一項包括汽車。
 3 其他消費品一項包括百貨商店。
 4 變動數字係由未經轉為整數的指數計出。
 5 * 表示並無改變。

圖表一：總零售價值指數



圖表二：總零售量指數



註：(一)一九八〇年每月平均指數=一百。

(二)按季節性調整價值和數量指數與趨勢乃採用美國統計局之季節性調整程序而編製。

巴士巡區宣傳選舉

九龍城政務專員鍾悟思將於明日（星期三）率領政務處職員乘坐宣傳巴士在區內巡遊，呼籲登記選民在三月七日投票。

他們並將在區內各繁忙街道上向路人派發選舉宣傳小冊。

選舉宣傳巴士會沿途播放宣傳聲帶及音樂，時間為明日上午十一時至晚上七時，及三月七日早上八時至晚上十時。

編輯注意：

歡迎派員訪攝明日（星期三）的九龍城選舉宣傳巴士活動。新聞界代表請於上午十一時正在土瓜灣靠背壘道一四一至一四三號九龍城政務處集合，以便乘宣傳巴士巡迴各處。

全港區議會選舉記者招待會

政務司廖本懷將於明日（星期三）為第一次全港區議會選舉召開記者招待會。

招待會定於下午三時在尖沙咀海港城廣東道七號環球航運中心十二樓政務總署會議室舉行。

編輯注意：歡迎派員訪攝。

電台電視藝員齊出動 協助宣傳區議會選舉

多位著名電視藝員，以及最受歡迎的電台唱片騎師，將於未來兩天，在四個主要交通匯點派發傳單，支持區議會選舉。

他們將在午膳時間，聯同公益少年團數十名團員一起派發選舉傳單，籲請市民於三月七日踴躍投票。

六位港台唱片騎師，何嘉麗、林姍姍、夏妙然、麥潤濤、伍家廉、以及朱衛茵將於明日（星期三）在尖沙咀碼頭出現，提醒市民緊記投票。

負責於星期四在香港天星碼頭宣傳區議會選舉的亞洲電視藝員陣容鼎盛，計有張翼、葉玉萍、洗煥貞、徐二牛、蕭玉龍、王偉、弗烈、鄭雷、司馬華龍、良鳴、歐陽莎菲等多人。他們將以古裝出現，吸引途人。

無線電視劇「香港八五」藝員黃新、梁仲芬、梁葆貞、李成昌、梁碧玲、顏國樑、羅君左、李家鼎、焦雄，以及韋以茵，亦會於當日在中環地下鐵路站向搭客派發選舉傳單。

六位商台唱片騎師——王桂林、吳桂芳、錢佩卿、胡啓榮、盧業瑠，以及魏綺清等則會把傳單派給在旺角地下鐵站上落的乘客。

多部廣播車將同時巡遊港九各區，廣泛宣傳區議會選舉訊息。

多個巨型汽球，則將分別會在中區皇后像廣場，及尖沙咀的市政局百週年紀念花園升放，以增加選舉日的氣氛。

有關區議會選舉的宣傳，現正透過電視宣傳短片，電台廣播等發放。政府新聞處亦已在各地下鐵路站、九廣鐵路站，以及政府海報版張貼宣傳海報。數百部政府車輛將在星期三及四兩天，貼上宣傳海報，將選舉訊息傳遍港九每一角落。

各大報章亦會於星期三及選舉當日刊登廣告，提醒市民記得去投票，選出心目中的區議員。

此外，香港電台將於三月七日上午七時至八時播放的「新聞天地」節目中報導選舉開始的情況，並在八時至十時的「八十年代」節目作專題討論區議會選舉，而在當日每半小時的新聞報導中，亦會加插選舉的最新消息。

於選舉日下午，港台並安排約八十名學生隨外勤採訪隊出發，參觀在長沙灣及沙田若干個投票站，實地觀察投票情況，並作現場錄音訪問，於「九十分鐘時事廣場」節目中播出。

沙頭角橋道暫封閉

運輸署宣布，大塘湖道近與沙頭角公路交界之N168號橋將於下列時間暫予封閉：三月八日（星期五）、十日及十三日由下午七時至翌晨四時，以及三月九日、十日、十二日、十四日、十五日及十六日下午十時至翌晨三時。

該橋暫時封閉是爲了方便進行修理工程。

電視新聞編輯注意：

爲方便駕駛人士及市民，請將上述交通措施在早晨交通消息節目內播放。

區議會選舉投票手續簡便快捷

政務總署發言人今日說，三月七日星期四的區議會選舉，投票手續非常簡單，數分鐘內就可完成。

全港的投票站，將由上午七時三十分至下午十時三十分開放共十五小時。

今次選舉，將選出二百三十七位代表成爲十九個區議會的議員。全港約有一百四十萬市民有資格在星期四的選舉日中投票，這些市民包括在一九八二年區議會選舉及一九八三年市政局選舉登記的選民，和去年在選民登記運動期間辦理登記手續的新登記選民。

選舉分選區進行。全港共分一百四十五選區，其中九十二個爲雙位議席選區，五十三個爲單位議席選區。

完成候選人提名時，共有五百零一人角逐一百四十五個選區的席位，但由於其中十五個選區的二十四個席位在沒有對手競爭的情況下，候選人自動當選，故只餘下四百七十七位候選人在一百三十個選區中競爭。

這表示在候選人自動當選的選區，共約十五萬登記選民星期四不需要前往投票。餘下只有約一百二十七萬登記選民可以在選舉日投票。

發言人說：「選民應注意，他們只能在收到的投票通知書上指定之投票站投票，而前往投票時應攜帶身份證及投票通知書。」

他補充說：「雖然投票不一定要出示投票通知書，但此通知書可助工作人員從速爲選民辦理手續，以免不必要的延誤。」

各投票站均會張貼告示，標明所屬選區是單位議席或雙位議席。

不同顏色的選票亦有助選民分辨單席或雙席選區。單席選區的選民將用綠色選票，雙席選區將用粉紅色選票。

發言人說：「單席選區的選民，在綠色的選票上，只能選擇一名候選人，而雙席選區的選民，則可以在粉紅色的選票上，選一位或兩位候選人，但絕不能選多過兩名。」

他補充說：「選民在投票站接獲選票後，應在他所選擇的候選人名字旁之空位上加上「X」的符號。」

發言人說：「如果選民在選票上選擇多過他應選擇的候選人數目，或在選票上塗寫其他符號暴露選民本人的身份，則該選票便作廢票論。」

他說：「如選民無意間損毀選票，應馬上向投票站主任報告，以安排另發新選票。」

投票站主任會協助文盲、盲眼、及傷殘人士投票，而所有投票站主任均會宣誓保密。

法律規定，投票是以不記名方式進行，任何選民均不應透露所選的候選人姓名。

發言人說：「在投票站內，選民不得與任何人交談，只可以與投票站主任及其職員說話。」

他提示選民說：「選民必須遵守以上規則，否則，根據法律，違例可被拘控。」

消防學員結業會操

消防處將於本星期五（三月八日）上午十時半在新界八鄉消防訓練學校舉行消防學員結業會操。

結業會操將由鄧肇堅爵士主持檢閱，共有一隊見習消防隊長及兩隊消防員出班。

編輯注意：

歡迎派員訪攝。新聞界代表欲乘坐消防處安排之專車前往八鄉者，請於當日上午九時齊集尖沙咀廣東道尖沙咀消防局。消防處新聞主任將到場協助採訪。

水務署於四月實施新收費

水務署署長湯連生今（星期二）日宣布，水費將於今年四月一日開始增收百分之九。

湯氏表示，增加水費是為了要抵償引致操作成本增加的通貨膨脹趨勢以及廣東當局供水費用的修訂。

他強調以整體來看，是次加價非常溫和，對大多數用戶影響輕微。

湯連生解釋說，百分之二十的住宅用戶將繼續毋須繳交任何水費，百分之七十二的增幅每星期少於一元，而只有百分之八的用戶每星期要多付一元以上。

至於商業用戶，約百分之七十三每星期多付低於一元的水費，而另外百分之二十五的增幅為每星期少於十五元。

在餘下的百分之二用戶中，只有百分之二十五需每星期多付超過一百三十五元。

湯氏強調：「水費只佔商業及工業經費一小部份，因此增加水費並未對他們在經營上有顯著影響。」
他續稱，敷接費用及其他服務費用亦按照成本而予以調整。

總督府花園星期日開放 市民可入內觀賞杜鵑花

總督府花園定於星期日（三月十日）開放一日，以便市民入內觀賞盛放的杜鵑花。開放時間為上午十時至下午五時。

每年此際是杜鵑花盛放的日子。自一九六八年以來，總督府花園每年均開放一日。

各界人士前往賞花請由正門入內，離去時則經由橫門，以便大家賞花時不致妨礙別人。

遊園人士亦應留意是日只開放花園，總督府並不開放，因此請勿入內。

屆時，園內將有童軍及警員協助維持秩序，遊人請合作，以免園內過度擠迫。

交諮會接納中巴維修小組報告

交通諮詢委員會成員進一步考慮中華巴士公司對「中巴維修事宜工作小組」報告書研究結果所作的評論後，今日接納了工作小組的報告書。委員會的意見將會呈交行政局。

委員會成員亦審核了一份有關檢討目前管制公共小巴措施的報告書。這份報告是由一個於去年六月成立的工
作小組編纂。

檢討管制公共小巴的工作小組在報告書中指出，根據目前情況，若干禁止小巴上落客的
限制措施可予檢討，尤其是那些交通情況已有顯著改善的地點為然。

在今日的例會中，委員會亦聽取有關屬下交通投訴組的工作，該組最近發表了一九八三／八四年的年報。

區議會選舉採訪安排

政務總署新聞及公共關係科已作出多項安排，方便新聞界採訪三月七日（星期四）第一次全港區議會選舉。

設置於政務總署總辦事處的新聞發布室將於當日上午七時開放給新聞界代表，直至核票完畢為止。

同時，政務總署安排交通接載記者到港九新界各區採訪知名人士投票。

各項安排詳情如下：

(一) 設於尖沙咀廣東道七號環球航運中心十二樓的新聞發布室，星期四將於上午七時開放，直至選舉及核票全部完畢。新聞界代表可在此取得各區每小時投票人數及選舉結果的第一手資料。新聞界如有有關選舉的詢問，均可致電向新聞發布室的當值新聞主任查詢，電話為三五六八〇四四六，三十一六八六四四一，三十七二二六五五四及三十七二二六七四三。

(二) 各區全日會定時向新聞發布室報告投票人數。數字收集後會通過新聞處電訊機和圖文傳真機向新聞界發布。核票會於十時半後不久即開始。結果一經核算完畢，亦會交由新聞處發布。

(三) 新聞界代表須緊記，投票站內不得攝影。如非登記選民或有關的政府工作人員，均不得進入投票站。然而，新聞界可在安排之下採訪部分投票站情況。

詳情如下：

(i) 九龍方面，接載記者的大巴士會於上午七時正在尖沙咀廣東道海濱城對面的旅遊巴士停車場出發，前往五個投票站。

第一站是新法書院投票站。政務司廖本懷將在該站投票。此行程尚包括採訪其他投票的知名人士，如行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局議員王霖及無線電視汪明荃小姐。隨後，記者在安排之下可再到葵涌採訪布政司夏鼎基爵士巡視投票站。行程約於中午十二時結束。新聞車將返回尖沙咀。

(ii) 另一新聞車亦會在上午七時在同一停車場出發，前往新界六個投票站。到時投票的知名人士將包括中文大學校長馬臨教授、及亞洲電視馬敏兒小姐。此新聞車亦會載記者到元朗及屯門的投票站採訪政務司廖本懷在該處巡視，又會到大埔採訪新界政務署長許舒博士視察投票站。全程約於下午一時結束，新聞車將返回尖沙咀。

(iii) 港島方面，上午七時正，接載新聞界代表的兩輛車將在下亞厘畢道政府合署停車場出發，巡迴港島五個投票站，到時將有政府官員及知名人士在投票站投票。隨後記者又可乘坐該兩部車輛到天星碼頭，該處將有電視藝員向路人派發傳單及進行各種選舉宣傳活動。全程約於十二時四十五分結束。在港島投票的知名人士包括立法局非官守議員鄧蓮如女士、民政司曹廣榮、港九政務署長屈珩、新界政務署長許舒博士、香港佛教聯會會長釋覺光法師、及名歌星關正傑。下午三時，新聞車將接載記者再次出發，前往採訪前任民政司黎敦義及天主教胡振中主教投票。隨後，新聞界會在安排之下，到北角一投票站採訪，布政司夏鼎基爵士將在該投票站巡視。

新聞主任將在上述各投票站協助記者採訪。

晚上十時三十分，所有投票站均會關閉，而十七個核
票中心即開始工作，新聞記者在安排之下，將可到九龍
城，港島東區及沙田的核票中心拍攝照片。

：
：
：
：
：
：
：
：
：
：
：

編輯注意：

政府官員及知名人士投票、布政司及政務司巡視各區投票站之時間及地點如下：

九龍：（新聞車於上午七時正準時由尖沙咀廣東道海港城對面之旅遊巴士停車場出發。）

(一) 上午七時半

政務司廖本懷到達九龍城太子道

(二) 上午八時半

二百一十九號新法書院投票；
行政局首席非官守議員鍾士元爵

(三) 上午九時十分

士到達馬頭圍福祥街一號馬頭涌
官立小學投票；
電視藝員汪明荃到達九龍塘聯合

(四) 上午十時

道三百號九龍英語浸信會投票；
立法局非官守議員王霖到達旺角

(五) 上午十一時半

洗衣街一百五十號港九潮州公學
投票；
布政司夏鼎基爵士巡視葵涌石籬

新界：（新聞車於上午七時正準時在尖沙咀同一停車場出發。）

(一) 上午七時半

電視藝員馬敏兒抵達沙田穗禾苑

(二) 上午八時十五分

三十八號G保良局吳多泰幼稚園
中文大學校長馬臨教授抵達中文

(三) 上午九時廿五分

大學范克廉樓投票；
新界政務署長許舒博士巡視大埔

(四) 上午十一時至十一時四十五分

墟鄉事會街大埔社區中心（展覽室）投票站；
政務司廖本懷巡視元朗安寧路元朗信義中學投票站及屯門大興邨大興社區會堂投票站；

港島：（新聞車將於上午七時正在下亞厘畢道政府合署停車場出發。）

(一) 上午七時半

新界政務署長許舒博士到達半山區麥當勞道七十五號麥當勞道政府宿舍投票；

(二) 上午八時四十五分

民政司曾廣榮到達山頂僑福道十一號德瑞國際學校投票；

(三) 上午九時半

立法局非官守議員鄧蓮如女士到達半山區柏道二十五號柏道警察常辦宿舍投票；

(四) 上午十一時

港九政務署長屈圻到達半山區司徒拔道十五號嶺南學院大堂投票；

(五) 上午十一時三十分

香港佛敎聯會會長釋覺光法師及歌星關正傑抵達跑馬地景光街十四號跑鵝區街坊會學校投票；

至正午十二時

(六) 下午十二時半

新聞車抵達中環天星碼頭訪攝電視藝員派發宣傳車張。

下午行程（新聞車於下午三時十五分準時在下亞厘畢道政府合署停車場出發。）

(七) 下午三時四十五分

前任民政司黎敦義及天主教胡振中主教在半山區羅便臣道二號高主教書院投票；

(八) 下午四時五十分

布政司夏鼎基爵士巡視北角書局街三十一號北角邨西座禮堂投票站

核票中心：

新聞界代表將可在安排之下在星期四（三月七日）下午十一時參觀三個核票中心。

記者在進入核票中心之前，必須向核票中心的新聞主任索取特別表格填報姓名。

欲採訪市區核票中心的記者可在東區或九龍城的核票中心外集合。地址為鱗魚涌太祥街二號B香港中國婦女會中學及九龍城高山道高山劇場。

往訪攝沙田核票中心的記者則應於下午十時十五分前在尖沙咀廣東道海港城對面之旅遊巴士停車場集合，新聞車將接載記者前往沙田禾輦邨沙田蘇浙公學校核票中心。